

**Raudteelased rakendused. Rööpad.
Riströöpad ja pöörangud. Osa 6:
Fikseeritud tavalised ja tõmp-riströöpad**

Railway applications - Track - Switches and
crossings - Part 6: Fixed common and obtuse
crossings

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13232-6:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 13232-6:2005 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 25.11.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13232-6:2005 consists of the English text of the European standard EN 13232-6:2005.</p> <p>This document is endorsed on 25.11.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>The scope of this document is:- to establish a working terminology for fixed crossings and their constituent parts, and identify the main types;- to specify the different and varying ways by which crossings can be described using the following parameters:- geometry of the crossing;- types of construction;- design criteria;- manufacturing processes;- tolerances and inspection.</p>	<p>Scope:</p> <p>The scope of this document is:- to establish a working terminology for fixed crossings and their constituent parts, and identify the main types;- to specify the different and varying ways by which crossings can be described using the following parameters:- geometry of the crossing;- types of construction;- design criteria;- manufacturing processes;- tolerances and inspection.</p>
--	--

ICS 45.080

Võtmesõnad:

ICS 45.080

English Version

**Railway applications - Track - Switches and crossings - Part 6:
Fixed common and obtuse crossings**

Applications ferroviaires - Voie - Appareils de voie - Partie
6: Cœurs de croisement et de traversée à pointes fixes

Bahnanwendungen - Oberbau - Weichen und Kreuzungen -
Teil 6: Starre einfache und doppelte Herzstücke

This European Standard was approved by CEN on 8 August 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
3.1 Parts of crossings	6
3.1.1 Common crossing	6
3.1.2 Specific definitions for obtuse crossings	9
3.2 Geometry	10
3.3 Construction	10
3.4 Joints	10
4 Performance requirements	10
4.1 General	10
4.2 Materials	10
4.2.1 Assembled crossings, semi-assembled/assembled monobloc	10
4.2.2 Monobloc with or without welded legs	11
4.3 Inclination of the running table	11
5 Design requirements	11
5.1 Geometric data	11
5.2 Rolling stock data	12
5.2.1 General	12
5.2.2 Axle load and spacing	12
5.2.3 Maximum speed	12
5.3 Supports and fastenings	12
5.4 Other requirements	12
5.5 Drawings	12
6 Tolerances and inspection	13
6.1 General	13
6.2 Tools and instruments	13
6.3 Critical dimensions	13
6.4 Certification	16
6.5 Methods of examination for structural defects	16
6.5.1 Visual	16
6.5.2 Dye penetrant and/or magnetic particle	16
6.5.3 Ultrasound	16
6.5.4 Radiography	16
7 Limits and extent of supply	16
8 Identification marks	16
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 96/48	26
Bibliography	28

Foreword

This European Standard (EN 13232-6:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2006.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this European Standard.

This series of standards "Railway applications – Track – Switches and crossings" covers the design and quality of switches and crossings in flat bottom rails. The list of parts is as follows:

- Part 1: Definitions
- Part 2: Requirements for geometric design
- Part 3: Requirements for wheel/rail interaction
- Part 4: Actuation, locking and detection
- Part 5: Switches
- Part 6: Fixed common and obtuse crossings
- Part 7: Crossings with moveable parts
- Part 8: Expansion devices
- Part 9: Layouts

Part 1 contains terminology used throughout all parts of this European Standard.

Parts 2 to 4 contain basic design guides and are applicable to all switch and crossing assemblies.

Parts 5 to 8 deal with particular types of equipment, including their tolerances. These use parts 1 to 4 as a basis.

Part 9 defines the functional and geometrical dimensions and tolerances for layout assembly.

The following terms are used within to define the parties involved in using the EN as the technical basis for a transaction:

CUSTOMER The operator or user of the equipment, or the purchaser of the equipment on the user's behalf.

SUPPLIER The body responsible for the use of the EN in response to the customer's requirements.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

The scope of this European Standard is to:

- establish a working terminology for fixed crossings and their constituent parts, and identify the main types;
- specify the different and varying ways by which crossings can be described using the following parameters:
 - geometry of the crossing;
 - types of construction;
 - design criteria;
 - manufacturing processes;
 - tolerances and inspection.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13145, *Railway applications – Track – Wood sleepers and bearers*

EN 13146 (all parts), *Railway applications – Track – Test methods for fastening systems*

EN 13230 (all parts), *Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers*

EN 13232-1:2003, *Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 1: Definitions*

EN 13232-2:2003, *Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 2: Requirements for geometric design*

EN 13232-3:2003, *Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 3: Requirements for wheel/rail interaction*

EN 13481 (all parts), *Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems*

EN 13674 (all parts), *Railway applications – Track – Rail*

prEN 13803-2, *Railway applications – Track alignment design parameters – Track gauges 1 435 mm and wider – Part 2: Switches and crossings and comparable alignment design situations with abrupt changes of curvature*